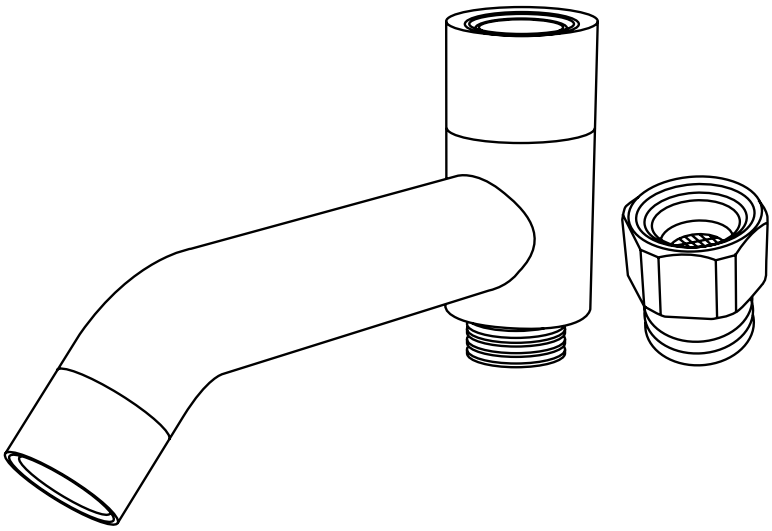
SE: Badkarspip

NO: Tut til dusjbatteri

DK: Tud til brusebatteri

FI: Kylpyamme nokka

GB: Bathtub spout



Art. nr 7020090, 7020091, 7020092, 7020093, 1381950, 1381951, 1381952, 1381953, 20030460, 20030461, 20030462, 20030463, 310350, 310351, 310352, 310353, 48897890, 48897891, 48897892, 48897893

SE Allmänt

Avsedd endast för installation inomhus i frostfria sanitära anläggningar med normal rumstemperatur.
Produkten är endast avsedd för installation tillsammans med en typgodkännd duschblandare eller takdusch.

Installation

Stäng av vattnet innan installation!
Installationen ska utföras enligt branschregler Säker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du anlitar ett auktoriserat VVS-företag.
Renspolning av rörledningar ska göras innan produkten monteras. Hafa ansvarar inte för funktionsstörningar som orsakas av främmande partiklar i produkten.

Smörjning

Använd endast livsmedelsgodkänt silikonfett.

Täthetskontroll

Täthetskontroll ska utföras efter installation. Denna kontroll skall dokumenteras.

NO Generalt

Beregned kun for innendørs installasjon i frostfrie sanitæranlegg med normal romtemperatur.
Produktet er kun beregnet for installasjon sammen med en godkjent dusjbatteri eller takdusj.

Installasjon

Steng av vannet før installasjon!
Installasjonen skal utføres i henhold til bransjereglene. Vi anbefaler at du benytter et autorisert VVS-firma.
Rensspyl alle rør før produktet monteres. Hafa tar ikke ansvar for funksjonsproblemer som skyldes fremmedpartikler i produktet.

Smøring

Bruk kun matgodkjent silikonfett.

Tetthetskontroll

Tetthetskontroll skal utføres etter installasjonen. Denne kontrollen skal dokumenteres.

DK Generalt

Beregnede kun til installation indendørs i frostfrie sanitetsanlæg med normal rumtemperatur.
Produktet er kun beregnet til installation sammen med en godkendt bruserblander eller loftbruser.

Installation

Sluk for vandet før installation!
Installationen skal udføres i henhold til brancheregelerne. Vi anbefaler, at du benytter et autoriseret VVS-firma.
Skylning af rørledninger skal udføres inden produktet monteres. Hafa påtager sig ikke ansvar for funktionsforstyrrelser forårsaget af fremmede partikler i produktet.

Smøring

Brug kun fødevaresikker silikonefedt.

Tæthedskontrol

Tæthedskontrol skal udføres efter installation. Denne kontrol skal dokumenteres.

FI Sisältö

Tarkoitettu ainoastaan asennettavaksi sisätiloihin, pakkasettomiin saniteettitiloihin normaalissa huonelämpötilassa. Tuote on tarkoitettu asennettavaksi vain yhdessä hyväksytyn suihkusekoittajan tai kattosuihkun kanssa.

Asennus

Sulje vesi ennen asennusta! Asennus on tehtävä voimassa olevien alan sääntöjen mukaisesti. Suosittelemme, että palkkaat valtuutetun LVI-yrityksen.
Putkistot tulee huuhdella ennen tuotteen asentamista. Hafa ei ole vastuussa tuotteen toimintahäiriöistä, joita aiheuttavat vieraat hiukkaset.

Voitelu

Käytä vain elintarvikekelpoista silikonirasvaa.

Tiiviystarkastus

Tiiviystarkastus tulee suorittaa asennuksen jälkeen. Tämä tarkastus on dokumentoitava.

EN General

Intended only for indoor installation in frost-free sanitary facilities with normal room temperature.
The product is only meant to be installed with a type-approved shower mixer or overhead shower.

Installation

Turn off the water before installation!
Installation should be carried out according to applicable industry regulations. We recommend hiring an authorized plumbing company.
Flush the pipes before installing the product. Hafa is not responsible for malfunctions caused by foreign particles in the product.

Lubrication

Use only food-grade silicone grease.

Leak Test

A leak test should be performed after installation. This test must be documented.

Teknisk information/ Tekniske data/ Tekniske specifikationer/ Tekniset tiedot/Technical information

Drifttryck/ Driftstrykk/ Driftstryk/Käyttöpaine/ Working Pressure	0,5-10bar 1-5bar *
Provningstryck max/ Testtrykk maks./ Prøvningstryk maka./ Koestupaine max/ Max test pressure	16bar

* Rekommenderat värde/ Anbefalt verdi/ Recomended value/ Anbefalet værdi/ Suositusarvo

SE Rengöring

Hur tar man bort kalkfläckar?

Använd en lösning av en del ättika och tre delar varmt vatten. Använd aldrig kemiska tvättmedel, syrabaserade eller på annat sätt aggressiva lösningar, ej heller stålull eller dylikt.

NO Rengjøring

Hvordan tar man bort kalkflekker?

Bruk en blanding av en del eddik og tre deler varmt vann. Bruk aldri kjemiske vaskemiddel, syrebaserte eller på annen måte aggresive blandinger, heller ikke stålull og lignende.

DK Rengøring

Hvordan fjerner man kalkpletter?

Brug en opløsning bestående af en del eddike og tre dele varmt vand. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler, syreholdige eller andre former for aggressive opløsninger, og brug heller ikke ståluld eller lignende.

FI Puhdistus

Miten poistan kalkkijäämät?

Käytä liuosta jossa on yksi osa etikkaa ja kolme osaa lämmintä vettä. Älä koskaan käytä kemiallisia-, happamia- tai syövyttäviä puhdistusaineita. Myöskään naarmuttavia puhdistusvälineitä ei saa käyttää.

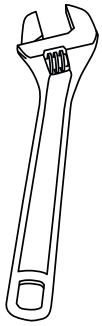
GB Cleaning

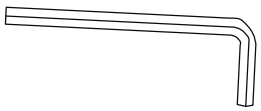
How do I get rid of limescale stains?

Use a solution of one part vinegar to three parts warm water. Never use chemical cleaning agents, acid-based or other aggressive solutions, nor steel wool or similar products.

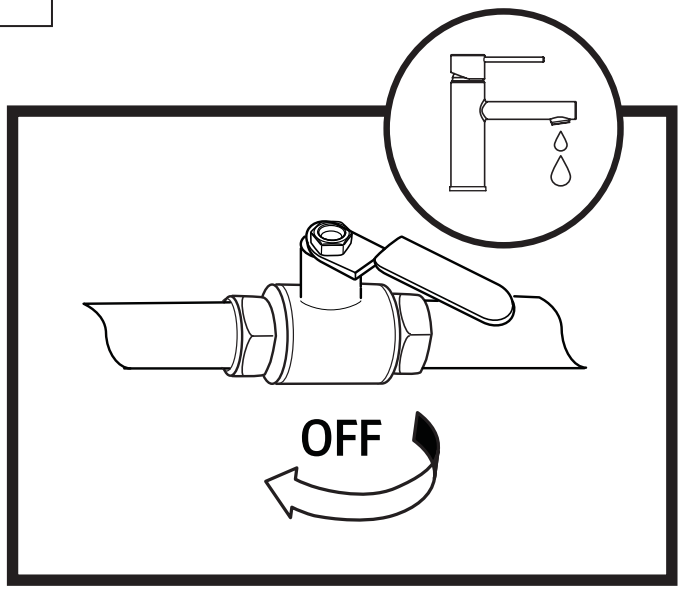
.

Monteringsanvisning / Monteringvejledning / Asennusohje / Instruction

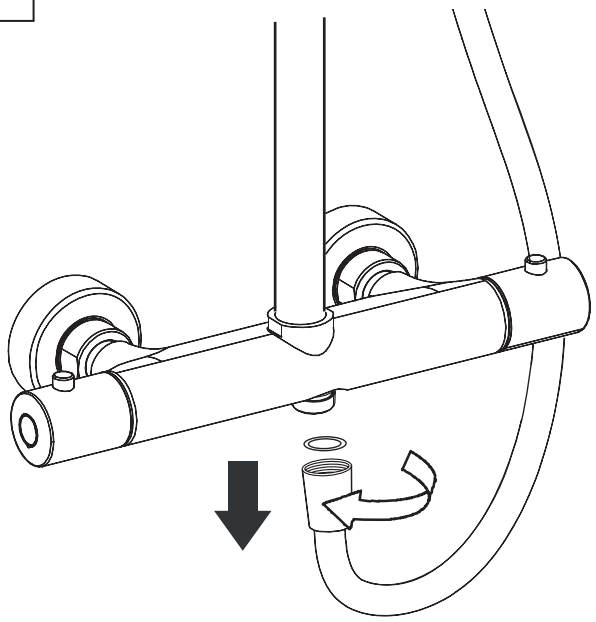




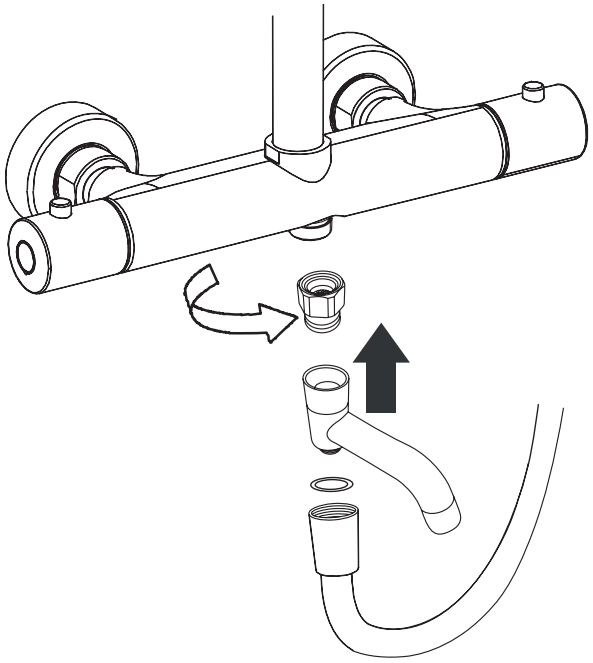
1



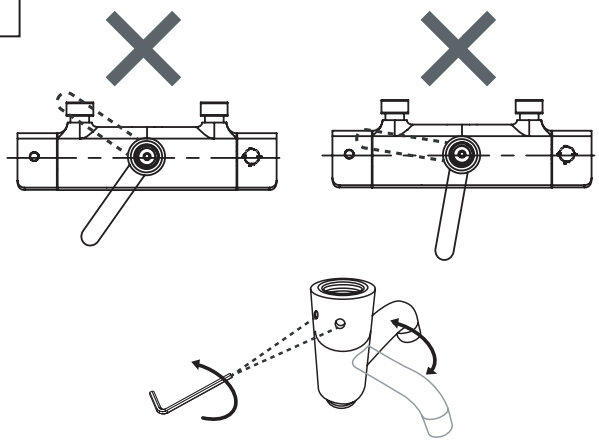
2

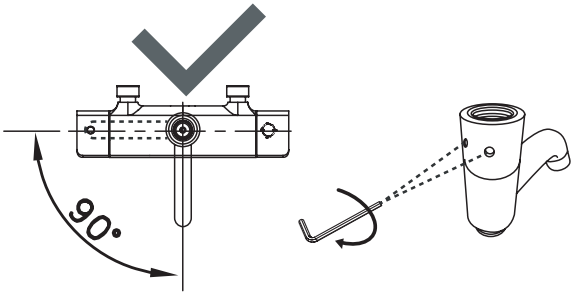


3

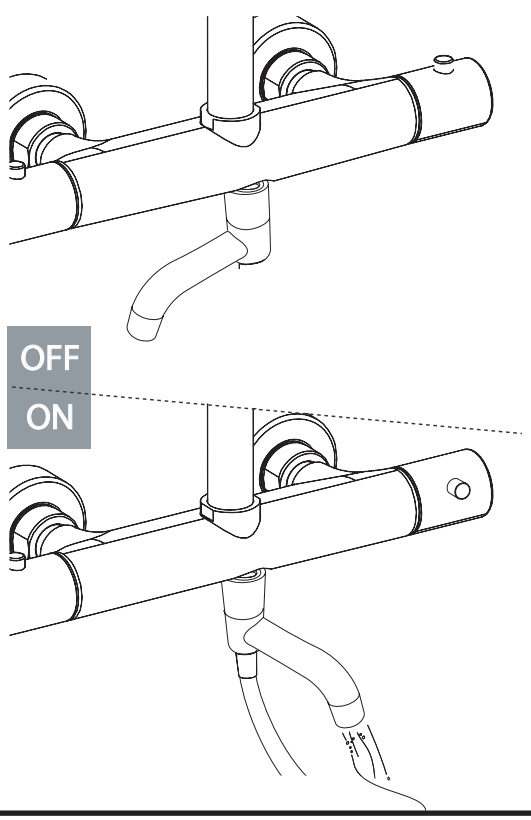


4

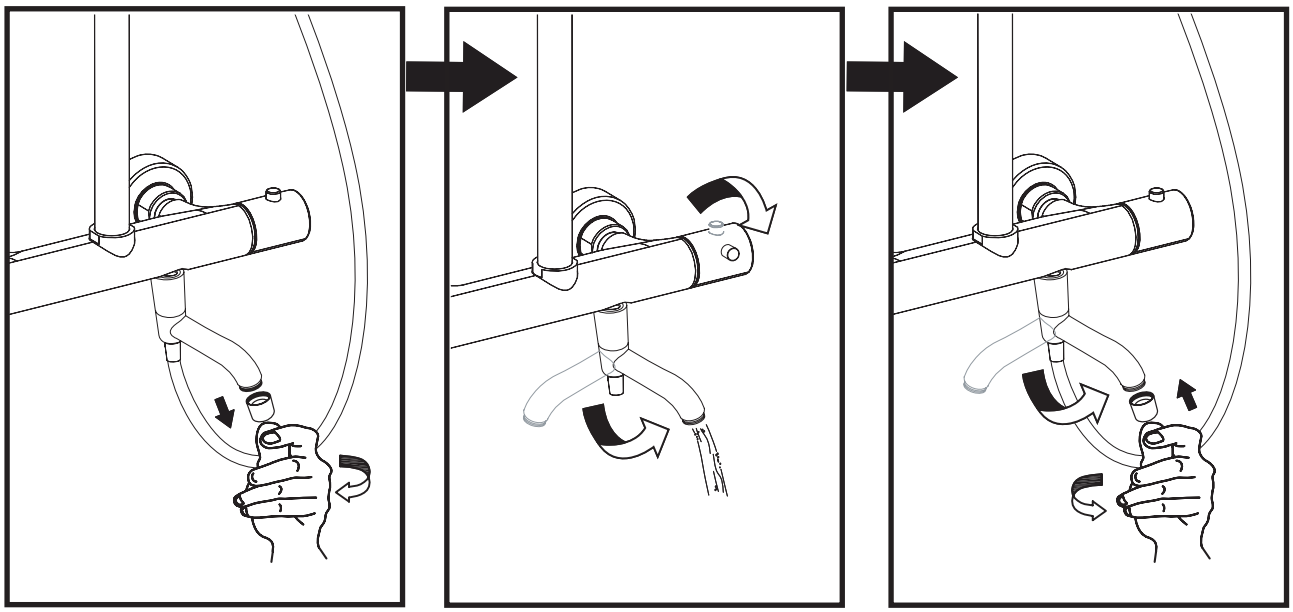




5



Renspolning/ Rensspyling/ Flushing of spout/ Gennemskylning/ Puhdistus



Garanti/Takuu/Warranty

SE

Spara denna bruksanvisning under hela produktens livslängd. Under tiden för lagenlig reklamationsrätt kommer leverantören via sin egen serviceorganisation eller en behörig servicepartner, efter egen bedömning, antingen reparera den defekta produkten eller ersätta den med en likadan eller jämförbar produkt.

GARANTIN TÄCKER INTE:
Felaktigt eller olämpligt bruk av blandaren. Felaktig installation eller installation utförd med olämpliga verktyg. Avsaknad av eller olämpligt underhåll eller användning av olämpliga rengöringsrodukter. Komponenter som utsätts för nomalt slitage (ventilator, o-ring etc). Skador till följd av kalkavlagringar eller murbruk i rörledningarna. Skador till följd av användning av icke originalreservdelar från tillverkaren. Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljöns beskaffenhet samt felaktig montering.

NO

For varer solgt i Norge gjelder Kjøpsloven og Forbrukerkjøpsloven. Dersom det mot formodning skulle oppstå feil eller mangler ved våre produkter, vil leverandøren, hvis ikke annet uttrykkelig er avtalt, forholde seg til, og opptre i tråd med bestemmelser gitt i ovennevnte lover.
Ved kjøp av våre produkter til bruk i næring gjelder en absolutt reklamasjonsfrist på to år regnet fra overtagelsesdato, etter kjøpsloven. Ved kjøp av våre produkter av en fysisk person som ikke hovedsakelig handler i næring – forbrukerkjøp, gjelder en absolutt reklamasjonsfrist på to år, for varer og deler hvor levetiden er vesentlig lengre, gjelder en absolutt reklamasjonsfrist på fem år. Vi gjør oppmerksom på at de forhold som omfattes av vår garanti i næringskjøp, i forbrukerkjøp omfattes av forbrukerkjøpslovens bestemmelser, følgelig gis det ved forbrukerkjøp ikke garantier utover de forhold som dekkes av Forbrukerkjøpslovens bestemmelser.

DK

Gem denne brugsanvisning i hele produktets levetid. I løbet af den lovpligtige reklamationsret vil leverandøren via sin egen serviceorganisation eller en autoriseret servicepartner, efter egen vurdering, enten reparere det defekte produkt eller erstatte det med et identisk eller tilsvarende produkt.
GARANTIEN DÆKKER IKKE:
Forkert eller upassende brug af blanderen. Forkert installation eller installation udført med upassede værktøjer. Manglende eller upassende vedligeholdelse eller brug af upassende rengøringsmidler. Komponenter, der udsættes for normalt slid (ventilator, o-ring osv.). Skader som følge af kalkaflejringer eller mørtel i rørledningerne. Skader som følge af brug af ikke-originale reservedele fra producenten. Skader som opstår på grund af spenningskorrosion forårsaget af vandets eller omgivelsernes beskaffenhed samt fejlagtig montering.

FI

Säilytä tämä käyttöohje tuotteen koko eliniän ajan.
Lakisääteisten vaatimusten kattamana aikana, toimittaja korjaa oman huoltojärjestönsä tai valtuutetun huoltokumppanin kautta, omassa harkinnassaan, joko vialliseksi todetun tuotteen tai vaihtaa sen vastaavaan tai samanlaiseen tuotteeseen.

TAKUU EI KATA:
Viallista tai sopimatonta käyttöä sekoittimelle. Virheellistä asennusta tai asennusta, joka on tehty sopimattomilla työkaluilla. Puutteellista tai sopimatonta huoltoa tai sopimattomien puhdistusaineiden käyttöä. Normaaliin kulumiseen altistuvia osia (tuuletin, O-renkaat jne.). Vahinkoja, jotka johtuvat kalkkikertymistä tai laastista putkistossa. Vahinkoja, jotka johtuvat valmistajan ei-alkuperäisten varaosien käytöstä. Vahinkoja, jotka johtuvat jännitys- tai korroosiomurtumista veden tai ympäristön ominaisuuksien vuoksi, sekä virheellisestä asennuksesta.

GB

Save this user manual for the full life of the product.
During the period covering legal claims, the supplier will, via its own service organisation or authorised service partner, at its discretion, either repair the defective product or replace it with a similar or equivalent product.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:
Incorrect or inappropriate use of the mixer. Incorrect installation or installation carried out with unsuitable tools. Lack of or inappropriate maintenance or use of unsuitable cleaning products. Components exposed to normal wear (ventilator, O-ring, etc.). Damage due to limescale deposits or mortar in the piping. Damage due to use of non-original spare parts from the manufacturer. Damage caused by stress corrosion cracking arising due to the properties of the water or surrounding environment, as well as incorrect installation.

HBG Svarvaregatan 5, Box 525, 301 80 Halmstad, Sverige